

# Tegucigalpa

SEMANARIO INDEPENDIENTE

DIRECTOR Y REDACTOR,  
**Alejandro Castro**

ADMINISTRADOR,  
**Constantino S. Ramos**

SERIE II

7 DE ABRIL DE 1917

NÚMERO 8

## Educación de la mujer

El respeto a la mujer no consiste en un ciego avasallamiento a sus caprichos y a su voluntad absoluta, que no siempre suele ser acertada: la educación es la primera grada de su trono; dejarla gozar de sus derechos, obligarla blandamente a cumplir sus deberes, hé aquí la educación de la mujer.

En llegando a su perfección moral, ya puede tenerse por árbitro de las costumbres y de las acciones de los hombres. Su imperio es blando y grato, porque su imperio es el amor: ella no manda, obliga con tiernas insinuaciones; no reprende, hace ver faltas, y nos castiga con benignas sonrisas; no sirve de tirano, sino de freno moderador de nuestros disparatados impulsos. Si nos dejáramos llevar por ella, seríamos menos desgraciados; las mujeres no juegan, no beben, no riñen; el tahir no oye jamás a su esposa; ruega, llora ésta, le habla de sus hijos, le pone de manifiesto la miseria que va llegando, la deshonra que ya pesa sobre él; nada, sigue jugando, desprecia los consejos y los ayes de su mujer, y consume su ruina.

El bebedor es áspero y terrible con su esposa; ésta, tierna, suave, suplicante con él, inundada en lágrimas le ruega que acabe ese camino de perdición, que vuelva a la hombría de bien y la dignidad antes profesadas; se le cuelga al cuello, redobla sus súplicas, y por ver si vence, aplica ruburosa sus labios a los de su indigno marido, nada: recházala éste con dureza, o la engaña con fingidas promesas, y sigue bebiendo y consume su ruina.

La mujer media en las riñas; amiga de la paz, por ahí se anda derramando lágrimas, procurando acomodar a los contendientes, borrar las disidencias, volver a la perdida concordia.

Con que si el tahir oyese a su mujer, dejaría de jugar; si el bebedor oyese a su mujer, dejaría de beber; si el camorrista oyese a su mujer, huiría de las ocasiones, sería buen padre, pacífico ciudadano, y como tal, querido de sus deudos y amigos, respetado de la sociedad en general. El llanto de la mujer tiene generalmente un santo motivo y se encamina a un noble fin: llora por enmendar

**A** acaba de llegar a la tienda de Agurci **A**

Un espléndido surtido de cuellos blandos y duros; calzado para señora: blanco, negro y de color; pañuelos, corbatas, calcetines, mezclías; camisas de seda y de algodón; tirantes "President;" ligas, zarazas, driles; sombreros de paja y de fieltro; tinta para calzado; relojes despertadores de ocho días de cuerda; guantes para caminos, etc.

## Tegucigalpa

a su marido descarriado, llora por echar por buen camino al hijo: el padre la hace llorar con las dolencias y miserias de la senectud; el hermano la hace llorar con sus vicios o con sus peligros. Si alguna vez (que por rareza sucederá) derrama lágrimas de soberbia, conviene disimularla y contenerla con blandura: la palo-

ma también se enfurece alguna vez y da picotazos a la mano que se acerca; ¿acaso se la corrige ni se la domina con rigor? No. Sus ídoles es reírse por la dulzura; y cuando se le pone por delante la razón en buenos términos, es cierto que se triunfa de su orgullo y sus caprichos.  
JUAN MONTALVO.

# EL GRAN TONO

PASTELERIA REPOSTERIA RESTAURANT  
CALLE DEL COMERCIO, TEGUCIGALPA

El establecimiento más lujoso y mejor servido de la capital. Admitirá abonados por quincenas y por mes, desde el día 10 del mes en curso, asegurando al cliente un trato esmeradísimo y equidad en los precios.

Nadie nos puede competir en la plaza, y mucho menos en CERVEZAS, VINOS Y LICORES, porque tenemos existencias de importación directa, que nos permiten ofrecer lo mejor de lo mejor en calidad y precio.—Enero de 1917.

Si nos honran visitándonos, saldrán complacidos.—Departamentos reservados para familias

# SAIGON



## I

En el círculo, estaban acabando de comer. Habíanles servido en un extremo del barandah, entre dos columnas, y habían levantado las esterillas, para que penetrase el aire de la noche. Bajo las corolas eléctricas, se irisaba la lujosa cristalería, y en el centro de la mesa había un hermoso ramillete de orquídeas y de hibiscos. Los pankas agitaban el aire encima de los comensales; hacía casi fresco y, aunque por las puertas abiertas de par en par se veía el gran comedor, lleno de gente que charlaba y hacía ruido, en aquel rincón de la terraza se experimentaba una deliciosa impresión de semisolitud y de casi recogimiento.

Iba terminando la comida. Los boys anamitas de silenciosos ademanes servían en canastillos de rota las frutas asiáticas desconocidas en Europa: las bananas oceladas como la piel de la pantera, las mangas rojas como el cabello de las venecianas, los frutos argentados y diáfanos del alupay, los mangostos de melada nieve y los zapotes de color de sangre. Habían comido casi en silencio, pues ninguno de los tres era hablador; pero el vino empezaba a desatar las lenguas y Fierce relataba las peripecias de su viaje. Escuchábanle y mirábanle sus com-

pañeros con la curiosidad que inspira la gente que llega de lejanas tierras, después de larga ausencia.

Hablaba con frase breve y se interrumpía de vez en cuando para meditar. La meditación parecía su ocupación ordinaria. Era muy joven,—de veinticinco a veintiséis años,—pero parecía más grave y más lleno de amargura que muchos viejos. Tenía sin embargo hermosísimos ojos negros, rasgos bastante regulares, largos y sedosos cabellos, tez mate, hermosa dentadura, estatura esbelta y elevada, manos largas, frente abombada y remos delgados; en fin, todo lo necesario para que un hombre no aborrezca la vida. Sin embargo la aborrecía. Era un singular camarada lleno de contradicciones; mostrábase casi sin transición, serio, fútil, burlón, huraño, testarudo, triste, indolente, voluntarioso y versátil, y, sin embargo, sincero en todas las palabras que salían de su boca, que jamás se dignó mentir. Sus dos amigos le perdonaban aquel humor tan vario, con más frecuencia negro que gris, porque, a pesar de su inconstancia, Fierce poseía una cabeza bien equilibrada. La razón vivía a sus anchas en aquel cerebro completamente desembarazado del polvo atávico;

# Cerveza Victoria

## Siempre Superior

las preocupaciones y conveniencias sociales no servían de obstáculo a sus ideas y la lógica más feroz hallaba siempre en él camino hospitalario, que se prolongaba implacablemente hasta lo infinito.

—He aquí, añadió, por vía de conclusión, cómo hemos trocado una vez más el invierno de allá por el verano de aquí. Todo se reduce a treinta grados de diferencia. Conozco mujeres a quienes costará la vida esta aventura.

—¿Qué mujeres? dijo Mevil.

—Las enamoradas que quedan allí llorando nuestras caricias ausentes.

—¿Tenías una musmé en Nagasaki?

—Tenía todas las del Maruyama. El Maruyama, por si alguno de ustedes lo ignora, es el Yoshivara de Nagasaki. Es un barrio correcto y decente, como todas las cosas japonesas, donde una infinidad de niñas, lindamente ataviadas, sonríen a los transeúntes detrás de las rejas de bambú. Se puede mirar y tocar: la vista nada cuesta y el tocar, poco más. El conjunto es económico, refrescante y casi agradable.

—¿Según eso el Japón no ha cambiado?

—Sí, mucho, dijo Fierce. Las costumbres, los hábitos y hasta la naturaleza misma, se han adaptado a las modas occidentales. Pero la raza no ha sufrido cruzamiento y el cerebro japonés permanece intacto. El mecanismo cerebral funciona siempre de igual modo y las ideas que engendra conservan la forma de las de otro tiempo. Los japoneses se han dado cuenta de que su prostitución no se parecía a la europea; pero no han podido europeizarla, porque sus mujeres conservan y conservarán largo tiempo el tipo del pudor característico de su raza,

y lógicamente se niegan a ocultar lo que siempre les ha parecido lícito y honroso. Por otra parte creo que están en lo cierto.

—Seguramente, añadió Torral.

—Había yo pues arreglado mi vida, por cierto sin gran entusiasmo, conforme a los recursos del país, pero aun así, cuando hubo necesidad de partir de pronto y brutalmente,—como partimos siempre,—esto me contrarió y casi me entristeció.

—Eres demasiado nervioso, dijo Mevil.

—Demasiado joven, dijo Torral.

—Convengo en ello, dijo Fierce. Es una enfermedad que me aqueja. No me gusta marcharme: siempre produce esto pequeños desgarros que mortifican una parte de la epidermis.—¡Bah! henos aquí en Saigón, vivamos en Saigón.

—Aquí no hay Yoshivara, dijo Mevil. Necesitas una querida, pues es la única distracción acentable en las horas de la siesta. Si tuvieras tiempo, hallarías donde escoger en la buena sociedad; mas para un turista como tú, que no hace más que entrar y salir, el mundo es un lupanar demasiado lleno, donde se corre riesgo de guardar y de no encontrar lo que a uno le conviene. Quedan las profesionales. Las blancas están por las nubes y bastante maduras. No te las aconsejo. Tenemos en cambio un bonito lote de anamitas, de mestizas, de japonesas y hasta de chinas; todas son jóvenes y frescas, aunque no sean lindas.

—Tomaré una anamita, dijo Fierce. Me he convencido de que no hay que abusar de los productos de exportación. Tomaré una anamita o varias.—Además,

**Bazar Morazán** **DE**  
**N. CORNELSEN**  
**TEGUCIGALPA**

En este acreditado establecimiento encuentra Ud. todo lo que necesita una señora:—Géneros finos, encajes, botones, sombrillas, paraguas, zapatos de colores, medias, plumas para sombreros, alfileres, hilos, agujas, etc.

ya volveremos a hablar de esto y os pediré vuestra opinión.

—La mía, no, dijo Torral. La cuestión de las mujeres no es de mi competencia.

—¿Cómo es eso? ¿No vives en ese barrio simpático, en la calle...?

—Nemesis. No tengo miedo de pronunciar el nombre, ni aun en un sitio tan distinguido como éste. En la calle de Nemesis, que en otro tiempo se llamó calle del número treinta, lo cual era un símbolo. Sí, y sin embargo he renunciado a Satanás. ¡Me ha tocado la gracia!

Fierce le miró con asombro. Mevil rió discretamente, con socarronería, como reía con las mujeres, cuando les contaba cosas demasiado verdes. Torral se explicó claramente:

—He eliminado de mi ecuación el coeficiente amor, porque desnaturaliza a cada instante la armonía del cálculo. Los términos que multiplica se aumentan desmesuradamente y se deforman para toda la vida. Por otra parte ¿puede haber dificultad más grande, aun para el hombre más civilizado de mundo, que eliminar el amor y conservar la hembra? Lo más sencillo es suprimir uno y otra, que es lo que yo he hecho.

—¿Tomas drogas?

—No, tomo derivados.

—¿Y cuál es el derivativo?

—Amigo mío, dijo Mevil con voz muy suave. En ciertos casos es una grosería exigir los puntos sobre la íes. ¿Ignoras acaso que estamos en Sodoma?

Fierce, sin pestañear, escogió un cigarro, lo encendió, y lanzó una bocanada de humo con la mayor indiferencia. El vicio repugnante de Saigón no le indignaba.

—Es un medio como otro cualquiera, dijo. Pero yo no podría acostumbrarme a eso. No digo que una vez por casualidad.....

—Aquí es el pan de cada día.

—No el mío, murmuró Mevil. Sin embargo lo he intentado. La teoría matemática de Torral es exacta: las mujeres son un estorbo en la vida, lo son en la mía; pero no puedo pasar sin ellas. ...

Torral se levantó de la mesa.

—Ninguno de los dos, dijo, habéis llegado al punto más alto de la curva. Sois civilizados, pero no lo bastante; menos que yo. ¡Bah! para quienes sois es ya suficiente.

Después salieron.

CLAUDE FARRÉRE.

## JORGE E. MANSOUR

— GRANDES ALMACENES DE LICORES Y ABARROTES —

TEGUCIGALPA:—Casa de don Francisco María Planas.

LOARQUE:—En el cabezal del puente del mismo nombre.

Cofiac martel, legítimo; Wiskey de todas clases; Jugos de uva; Vinos secos y generosos; Vinos tintos y blancos; Aceite de comer, fino; Aceitunas en frascos de diversos tamaños; Salsa Perrins; Salsa de tomate; Cerveza de varias marcas; Champán Golden State; Mostaza preparada; Espárragos; Jamón; Salmón; Ostiones; Cangrejos; Lenguas; Petit-Pois; Frutas en latas.—Y cuanto desee el gusto del más fino gastrónomo.

# TIRITOS AL VUELO

## El vicio funesto de la murmuración

La vida social capitalina se desenvuelve en un ambiente sobrecargado de vicios, en cuyas ondas deletéreas se intoxica el espíritu honrado y se desespera la moral del individuo. Uno de estos funestos vicios es el de la murmuración, esa lepra social que husmea hasta en las intimidades del hogar para ponerlas en el tapete de una conversación intensa y mordaz, en donde no escapa familia ni

persona que no reciba el salibazo inmundo de tres o cuatro viejas desocupadas.

En un congreso funesto de esta naturaleza, no queda limpio el honor del alma nacida: la doncella, la casada, la viuda, el joven, el viejo, todo, todo el que cae bajo las garras de un grupo de arpías murmuradoras, deja su nombre chorreando sangre y su honor cubierto de ignominia.

El tipo del murmurador, que es tan conocido, apela a mil medios, todos rastroseros, para penetrar hasta en el último rincón de la vida privada. Llega al vecindario en forma de visita o con cualquier pretexto fútil, atisva qué hacen y qué dicen, pregunta con interés maligno si han comido o si están en ayunas, detiene a las sirvientes y les interroga si sus patrones duermen juntos, si comen en la mesa o en el suelo, si con cubiertos o con las uñas, si se arañan o se besan, si él es bolo, si tiene más mujeres y quiénes son y a qué horas se acuestan y se levantan.

Cuando la cándida sirvienta lo ha dicho todo, el murmurador hace un gesto de compasión, suspira y se queda reto-

zando de gusto, porque ya tiene entre sus garras un hogar que por la noche hará pedazos en unión de sus congéneres a puerta entornada y a media voz, como lo hacen los ladrones de camino real, con la diferencia de que éstos se exponen a perder la vida, mientras que el murmurador se esconde tras el disimulo y la hipocresía más irritantes.

Conocemos algunas casas en donde se desgarran sin compasión a medio mundo, y *Tegucigalpa*, que es un periódico desnudo de lirismos, está propuesto a señalar esos antros en donde la inmoralidad apesta y el honor gime bajo la garra implacable de los vicios que corroen a nuestra naciente sociedad.

## JUAN STRADTMANN

TEGUCIGALPA

DIRECCION CABLEGRAFICA: STRADTMANN.—TELEFONO N° 131

SUCURSALES

COMAYAGUA

DANLÍ

SAN JUANCITO

Acaba de recibir Tocino en lonjas, Tocino en rebanadas, Piernas de jamón, Caviar, Queso de bola, Mantequilla, Cebollas y Frutas de California

**CASIMIRES! CORTES DE FANTASIA PARA CHALECOS!**

**IMPORTACION—EXPORTACION—COMISION**

## Vida actual Europea

### Berlín de noche

De un artículo, por Max Caro, sobre la vida nocturna de Berlín, extractamos lo siguiente:

«Casi nos desconcierta el espectáculo de tanta luz y alegría en medio de las tristes circunstancias del Imperio. Las fuertes sillas, los cómodos sofás, las paredes enormes y decoradas con numerosos cuadros y avisos, dan sensación de la fortaleza, de la seguridad. Del techo cuelgan las lámparas eléctricas imitando flores. En el local prevalecen las damas y los militares. Consumen cerveza, vino, café, cidra, en abundancia y a bajo precio.

Un grupo de oficiales se ha sentado al rededor de una mesa y departen amistosos y graves. La faz de todos ellos es severa, aun cuando no cuentan muchos años. Brindan, de vez en cuando, por la salud de sus compañeros, por el advenimiento de la paz. La orquesta empie-

za a tocar música clásica, y luego alternan los vales con las canciones. El programa se cumple al cabo de dos horas, sin que los concurrentes se dispersen. Continúan pidiendo licores y los manjares que permite el reglamento de víveres. Todos parecen olvidados de la situación angustiosa que atraviesa Europa.

La guerra que ha suprimido numerosas vidas, parece haberlas sustituido con otras tantas. Los mesoneros son hombres jóvenes y enteros, que se conducen con dignidad militar. No surge una disputa entre ellos y los visitantes; todos pagan liberalmente, sin tener en cuenta los numerosos impuestos ocasionados por las necesidades de la defensa.

Las familias que asisten al café no dejan de ver el quebranto causado en la población por la obra persistente de la muerte. Desde el padre hasta el último niño se divierten sin caer en la alegría ruidosa. Dejan el sitio hasta muy alta hora, cuando ya se acerca la que ha fijado el Ministerio de la Guerra para cerrar las tabernas y los lugares de espectáculo. Entonces parece que la música se ha hecho más encantadora.»

# LIBRERIA ALEMANA

**PAPELERÍA.**— Artículos de escritorio, artículos de escuela, libros en blanco, plumas de fuente, cuadros y estampas.

**MÚSICA.**— Instrumentos: violines, guitarras, etc., cuerdas y piezas.

**MÁQUINAS DE ESCRIBIR.**— «Remington».

**IMPRESIÓN.**— Trabajos comerciales y de sociedades: ejecución esmerada.

**FÁBRICA DE SELLOS DE HULE.**— Especialidad en fechadores.

**ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS.**— «Kodax».

**ENCUADERNACIÓN.**— Pastas de materiales buenos, precios económicos.

**FÁBRICA DE MARCOS** con molduras de estilos modernos y elegantes.

## LECTURA INSTRUCTIVA

# Los impuestos directos

Cuando más se profundiza en el estudio de los sistemas tributarios, más claramente resaltan los defectos de una organización fiscal en que sólo tienen juego las contribuciones indirectas.

De paso, conviene observar que, cuando decimos *sistema tributario*, damos siempre a estas palabras el valor sustantivo que tienen en la ciencia de la Hacienda Pública

Aunque no hay todavía nación alguna que viva de un solo impuesto, cual proponen muchos economistas, la práctica internacional propende a debilitar, cada día más, la preponderancia de la tributación indirecta, en forma tal que a los gastos del Estado sufraguen de una manera equitativa todos las clases sociales.

Los sistemas mixtos son, pues, hoy por hoy, los que merecen acogida franca de parte de los pueblos mejor organizados.

Inglaterra tiene como rueda principalísima de su gran mecanismo rentístico, el «property and income tax and super-tax,» cuyos productos netos fueron en 1914 de 59.544.854 libras esterlinas; es decir, más de la cuarta parte de los ingresos generales.

Actualmente, en fuerza de las necesidades extraordinarias creadas por la guerra, aquel impuesto sube a 195 millones de libras.

Además, existe en Inglaterra una contribución territorial llamada «Land tax,» que para el año de 1916-17 se estimó en 660.000 libras.

En los Estados Unidos de Norte América, no sólo tiene un gran vigor el «income tax,» o impuesto sobre la renta, que es una de las fuertes entradas del erario federal y que se ha calculado para 1917 en 45 millones de dólares, sino que los

## AUTOMOVIL ESTUDEBAKER No. 61

### CARRO DE VERDADERO LUJO Y SEGURIDAD

Hace servicio a todas horas del día y de la noche

## TARIFA:

- Por una hora.....\$ 12.00
- Paseos a El Sauce o Támara con una hora de espera..... 50.00
- Paseos a Sabanagrande con hora y media de espera..... 80.00
- Para Pespire y San Lorenzo, precios convencionales;

entenderse con Manuel M. Calderón o Carlos Velásquez en esta ciudad, y en Amapala con Justo Abarca.—Teléfonos 192 y 193.

Estados Soberanos han formado su propia organización tributaria casi exclusivamente con impuestos directos, ya personales, ya sobre la propiedad. En el solo Estado de New York arroja el total de esas contribuciones algo más de 87 millones de dólares.

En Bélgica, es sabido que las más copiosas fuentes fiscales las constituyen siempre los gravámenes directos. El impuesto sobre la propiedad ascendía en 1914 a 30.362.000 francos; el personal, 27.257.000; la renta o aprovechamiento de industrias, 78 millones; y el gravamen sobre automóviles y carruajes en general, 1.500.000 francos.

Bulgaria, cuyo presupuesto general era en 1915 de 11 millones de libras esterlinas, posee impuestos directos por valor de más de 2.200.000 libras.

En Francia, no debe olvidarse que las contribuciones directas, daban en 1914, antes de la guerra, un total de... 574.430.000 francos anuales.

Las demás naciones modernas: Italia, Alemania, España, Holanda hasta Grecia, casi todas han arreglado sus impuestos de tal modo, que el tipo indirecto no sea el único dominante.

(Del Diario del Salvador)

## HONDURAS AUTOMOBILE Transportation Company

Para viajar cómodamente, tómense nuestros automóviles. La última palabra en comodidad y lujo. Evítese molestias.—Nos encargamos de su equipaje, conducido directamente en nuestros botes *La Sibila* y *La Unión*, que lo conducirán, sin perder tiempo, a Amapala y a La Unión y viceversa.

**Itinerario:** SALIDAS.—Para San Lorenzo y lugares intermedios: lunes, miércoles y viernes, a las 7 a. m., del edificio del Correo. LLEGADAS.—De San Lorenzo y lugares intermedios: martes, jueves y sábado, de 2 a 4 p. m.

Informes y venta de billetes: BANCO DE COMERCIO.—Agente en San Lorenzo, RODOLFO MOLINA.—Agente en La Unión, F. A. WESTEN.

DIRECCIÓN CABLEGRÁFICA: HATCO.—GARAGE Y TALLERES.—TELÉFONO NÚM. 132

## VERDADES Y MENTIRAS

### Voló un crucero japonés

TOKIO, febrero 20.—Se hundió en el puerto de Yokosuga, a consecuencia de haberse incendiado su polvorín, el acorazado japonés *Isucuh*.

Ciento cincuenta y tres tripulantes perecieron y resultaron heridos ciento cincuenta y siete.

Se ignora la causa que ocasionó el siniestro.

### Historia anecdótica

Refiérese del admirable escritor español Armando Palacio Valdés la siguiente escena ocurrida en un hospital de Francia:

«Existe en París un comerciante inmensamente rico llamado Vilmorin. El hijo de este comerciante quedó, a consecuencia de los combates, sin piernas y ciego. De estos hay varios. Cuando su padre fué a verle por primera vez al hospital, el hijo le preguntó:

—Padre, ¿me quieres todavía?

—Infinitamente más que antes, hijo mío.

—Pues voy a pedirte un favor.

—Cuanto tú quieras. Hasta mi último franco está a tu disposición.

—Mátame.

¿Qué es lo que estas diciendo?

—Sí, mátame; dame un veneno; nadie lo sabrá.

Que cada cual se represente lo que habrá experimentado aquel padre».

Un fenómeno en Barquisimeto, Venezuela.—Los pies y las manos se parecen a las de un oso

Dice un diario venezolano: «Actualmente llama la atención de los habitantes de Barquisimeto, un individuo de nombre Anastasio Gutiérrez, que es un fenómeno por la deformidad de sus facciones y por su aspecto simiesco.

Los pies y las manos de Gutiérrez no tienen forma humana, y se parecen a las

**ANASTASIO WAN-LUNG**  
**SOMBRERERIA Y BARBERIA**  
Especialidad en la refacción de sombreros de todas clases. Aseo esmerado. Prontitud y cumplimiento en el servicio.  
Comayagua. Frente a la tienda de don Máximo Amador

de un oso; el lomo es completamente pandeado, y el aspecto de su parte posterior es el de un mono.

Entre las muchas particularidades de este hombre fenómeno, menciona el corresponsal la muy especial de que Gutiérrez no se para y de que apenas puede sentarse por momentos: su posición habitual es en *cuatro patas*, y así recorre nuestras calles, e hizo el camino de Siquisique a esta ciudad, que comprende un espacio de más de 22 leguas.

Gutiérrez es natural de un campo del distrito de Urdaneta de este Estado, y es la primera vez que abandona sus lares para despertar, por donde quiera que pasa, la admiración de todos cuantos tienen ocasión de verlo. >

#### El hombre más viejo del mundo

En una población situada en la costa Oeste de México, cerca de Mazatlatlán, vive un indio llamado José Juan Velásquez, que tiene la edad de 122 años y que es, probablemente, el hombre más viejo del mundo. Trabaja aún todos los días, y po-

see la agilidad de uno de sesenta años y se acuerda perfectamente de la revolución de Hidalgo en los años de 1810 hasta 1821.

#### El ejército chileno.— Fuerza de mar y tierra

Ha sido enviado al Congreso el proyecto de ley que fija las fuerzas de mar y tierra del ejército chileno, para el año próximo. Estas no podrán exceder durante 1917 de 27.047 hombres, de los cuales pertenecerán 8.283 al personal permanente del Ejército; 6.627 a los equipajes de la armada; 9.000 a los conscriptos del Ejército; 250 a los conscriptos de la armada, 737 al personal subalterno de la artillería de costa, y 2.050 a los carabineros.

La armada tendrá 7 buques de guerra, 7 destroyers, 3 torpederos, 4 caza-torpederos, 4 buques escuelas, 4 transportes, 7 escampavías, y los pontones, remolcadores y demás embarcaciones auxiliares necesarias al servicio.

## Manuel Antonio Pino

Aplanchador de ropa.—Cumplimiento en las órdenes y aseo esmerado en la ejecución de los trabajos.—Tiene oficiales competentes para ejecutar cualquiera obra de sastrería.—Comayagua, frente al edificio de la Administración de Rentas.

# EL AHORRO HONDUREÑO

## OPORTUNIDAD PARA EL GREMIO OBRERO

Con el detenimiento que merece la resolución de uno de los problemas que más interesan a la clase obrera, hemos estudiado los propósitos y tendencias de la sociedad anónima cuyo nombre encabeza estas líneas, fundada en esta capital por honorables ciudadanos, cuyo sólo nombre es prenda de garantía y seguridad para la clase obrera, a la que principalmente abre una favorable ocasión de ahorro bajo las mejores condiciones.

Por el momento—nos dicen los directores—la sociedad ha decidido lanzar

únicamente las pólizas de ahorro, accidente y muerte, que son indudablemente las que más beneficios pecuniarios reportan a los que por vivir de su trabajo material diario están expuestos a sufrir accidentes más o menos graves, durante los cuales, por falta de recursos suficientes, los obreros y sus familias pasan muchas veces abrumadoras dificultades.

En adelante, el trabajador, con pequeños ahorros mensuales de 2 a 10 pesos, según sus posibilidades, puede asegurar para mañana, en que la suerte le haga

<b>LEONIDAS RODRIGUEZ</b>	<b>ORQUESTA LOHENGRIN</b>
Pone a la orden del público una bonita orquesta, con el título de	
<i>La que ha sido arreglada con el mayor gusto y esmero para satisfacer a sus favorecedores. También se hace cargo de servir clases de música, hacer copias para Banda, Orquesta y Piano; lo mismo que empalmar arcos desde violín hasta contrabajo.</i>	

sufrir accidentes del trabajo, una reserva en efectivo, producto de su previsora economía y de las liberales condiciones que la Compañía ofrece.

Las pólizas en referencia, cuyos valores son de 200, 500 y 1.000 pesos, por las cuales se pagan cuotas mensuales de 2, 5 y 10 pesos, respectivamente, ofrecen una tentadora facilidad.

La póliza a que nos referimos, es la siguiente: por la póliza de 200 pesos se pagan, durante los 81 meses, 2 pesos mensuales, o sean al fin del período 162 pesos; el asegurado recibe íntegramente esa suma, más 38 pesos, como intereses de su dinero ahorrado, o sea el valor de la póliza de 200 pesos. Pero no es esa solamente la ventaja que ofrece: en caso de accidente de trabajo, el asegurado recibe de la Compañía, dinero, en la siguiente

proporción: si el accidente ocurre en los primeros 6 meses de seguro, 30% del valor nominal de la póliza, o sean 60, 150 y 300 pesos, respectivamente, por las pólizas de 200, 500 y 1.000 pesos. Ocurriendo el accidente entre los 7 y 12 meses de seguro, el asegurado recibe el 60%, o sean 120, 300 y 600 pesos. Si ocurre dentro de los 13 a 24 meses, el 80%, o sean 160, 400 y 800 pesos; y el valor nominal íntegro de su póliza, si ocurre después de 2 años de seguro. En caso de muerte, el beneficiario del asegurado recibe cantidades en iguales proporciones.

Abierto ese camino honrado para que el trabajador se proteja contra las desgracias que puedan ocurrirle, no dudamos que la Compañía tendrá éxito completo.

## DR. JOSE JORGE CALLEJAS

MEDICO Y CIRUJANO

Con práctica en los hospitales de París, especialmente en **partos, enfermedades de Mujeres y de Niños.** Horas de consulta: de 1 a 5 p. m.—7<sup>a</sup> Avenida Occidente, N<sup>o</sup> 22. Barrio Los Dolores —Teléfono N<sup>o</sup> 195.

# LEER Y ESCRIBIR

(CONTINÚA)

V

Ahondando un poco en estas cosas, no sería difícil explicarse aquel extraño fenómeno de nuestra historia, que muchas veces nos ha mostrado a los peores tiranos, rodeados y seguidos de los hombres de mejor intención. Ardorosos reformadores, convencidos de que abajo, en el pueblo, no podían encontrar sostén ni ayuda para sus intentos de reforma, buscaron el patrocinio de los gobernantes, y les colocaron a la cabeza de movimientos que ni comprendían ni amaban. Fueron burlados, como debían serlo, y se sacrificaron sin más fruto que dar prestigio a ídolos de barro, y fortificar el egoísmo y la mentira, cuando todos sus anhelos les llevaban a ser los servidores del desinterés y de la verdad.

¿Cómo podía ser de otro modo? Una mejora social, toda reforma que tiende a elevar la cultura y la felicidad del pueblo, no es ni más ni menos que una semilla, la cual, por escogida y vigorosa que sea, no dará fruto si se la siembra en un terreno estéril. Suponed, si queréis, que el sembrador sea el más cuidadoso y hábil en su oficio, y que con entera honradez deposite en la tierra la semilla que le confiásteis. Suponed todavía que la lluvia y el sol vinieron a punto y que ni reptiles ni pájaros ni otros enemigos llegaron a robársela. Pero ¡ay! la semilla fué sembrada en la arena, y allí se pudrió de humedad, o se quemó del calor. Lo que es dar fruto, no lo dará por los siglos de los siglos.

# SASTRERIA

## Anglo Americana

**RAFAEL OSORIO JIRON**

Gran Hotel Montero.—Piezas N° 1, 2 y 3.

Teléfono N° 98

Tegucigalpa, Honduras

Almacén de lujo. Vestidos para señoras, señoritas y caballeros. Surtido de trajes ligeros Palm Beach para caballeros, propios de la estación. Ropa de tono y calidad. Nuestra mano de obra y materiales son inmejorables.

**English Spoken.**

Referencias: la Asociación de Sastres de Tegucigalpa

Sembradores de ideas, el pueblo es el terreno de la siembra. Si es un arenal, si es una roca, si es una masa de ignorantes, inútil serán vuestros afanes. Primero hay que abonarle, fertilizarle, darle capacidad receptiva, es decir, en nuestro caso, enseñarle a leer, *habituarse a leer, acostumbrarle a que no lea sin comprender.*

### VI

En Europa no tardará en desaparecer el hombre analfabeto. En los países del sur, que son los menos avanzados, los analfabetos están ya en minoría. El Gobierno, el municipio, el clero, los particulares, todos se esfuerzan porque esa minoría decrezca, y de hecho, día por día es más pequeña. En Bélgica, en Holanda, en Alemania, en Dinamarca, en Suecia, en Noruega, no los hay: acabaron hace ya tiempo. Los esfuerzos constantes, admirables por el método, la amplitud y la orientación, que ahora se hacen en esos países en favor de la cultura popular, no son ya para extirpar el analfabetismo, sino que cada hombre, hasta el más pobre, hasta el más rudo, hasta el más degenerado, adquiera un caudal de conocimientos que agrande su horizonte mental.

Si se estudia la historia de ese fenómeno, se verá que ahí no hubo milagro de ninguna especie; que no hace aún mu-

cho tiempo, medio siglo o tres cuartos de siglo a lo más, ahí también había analfabetos en gran número, y que su extinción fué obra realizada *entre todos*: que se pusieron *entre todos*, clero, municipios, gobierno, asociaciones y particulares; ricos y pobres, nativos y extranjeros, pueblo y nobleza, hombres y mujeres, a trabajar en la obra común; a enseñar a leer y escribir; con amor, con paciencia, penetrados de que eso era un deber, una necesidad, una obra de patriotismo. Quién dió su dinero, quién su trabajo personal, quién libros, quién locales y útiles. Fué tal el impulso, tan amplio, sostenido y entusiasta el esfuerzo, que aún hoy en muchas ciudades del Norte, los problemas escolares son de los que más preocupan a todos: la prensa, el Ayuntamiento, el Parlamento, los partidos, discuten constantemente cuestiones escolares. Tener el mayor número de escuelas, las mejores escuelas, se ha vuelto punto de honor, y no solamente de honor, sino de *defensa*, de seguridad nacional; pues en el Norte es ya una verdad vulgar que el pueblo de mayor cultura será el más libre, el más independiente, el más rico, el más fuerte y el más feliz.

ALBERTO MASFERRER.

(Continuará).

## ESTABLECIMIENTO DE SASTRERIA DE MODESTO ZAVALA BARRIENTOS

Calle Real

\* \* \* \* \*

Comayagüela

Largos años de práctica en el oficio y con clientela numerosa y satisfecha. Trajes estilo americano. — MI ESTABLECIMIENTO SE ENCUENTRA EN EL SITIO MÁS FRECUENTADO DE LA CIUDAD.

Referencias: la Asociación de Sastres de Tegucigalpa

<h1>JESUS IRIAS</h1>	SE hace cargo de trabajos de pintura y decorado de salones. Cuenta con los conocimientos necesarios para satisfacer el gusto más delicado. — Honradez, esmero y constancia.
ESPERA ORDENES EN COMAYAGUELA	

## GONGURSO DE REGALOS DE TEGUCIGALPA

En el deseo de corresponder a los favores con que distinguen a *Tegucigalpa* sus suscriptores, inicia hoy la Administración de este semanario la celebración de concursos, mediante los cuales puede obtenerse con facilidad un regalo con valor de quince pesos o dicha cantidad en efectivo.

Las bases de estos concursos son las siguientes:

1ª En esta página será publicada alguna composición en prosa o verso, una palabra de la cual será elegida de antemano por la Dirección para el premio.

2ª Los suscriptores de *Tegucigalpa* que deseen optar al premio, enviarán hasta el último del corriente el cupón adjunto, llenándolo con su nombre, dirección y la palabra que crean ha sido la elegida.

Entre las soluciones recibidas hasta ese día, será sorteado el regalo, y la persona favorecida recibirá de la Administración o de la Agencia respectiva, el regalo correspondiente.

Si varias personas aciertan con la palabra elegida para el premio, se sorteará el nombre de ellas para adjudicar el obsequio.

Los cupones de los suscriptores de fuera-de esta ciudad y Comayagua, deben ser visados y remitidos por el agente respectivo.

### PRIMER CONCURSO

COMPOSICIÓN	CUPÓN
<p><b>Amor de madre</b></p> <p><i>Aquella carta que rompió tu mano por el sólo delito de ser mía, la recogió después hecha pedazos, una pobre mujer.....la madre mía!</i></p> <p><i>¿Por qué la recogió la triste anciana de faz angusta y de cabeza cana con un gesto de angustia y de querella? Porque mi madre, en su dolor sabía que los pedazos de la carta aquella, eran pedazos ¡ay! del alma mía.</i></p>	<p>Nombre .....</p> <p>.....</p> <p>Domicilio.....</p> <p>.....</p> <p>Solución .....</p> <p>Firma del agente:</p> <p>.....</p>

# J. ROSSNER Y GO.

## AMAPALA

CASAS PROPIAS EN HAMBURGO, MANCHESTER & NEW YORK  
SUCURSALES EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DE HONDURAS  
IMPORTACION — EXPORTACION — AGENCIAS  
COMISIONES — BANCA

DIRECCION CABLEGRAFICA: ROSSNER

# En los mercados de víveres y en los puestos de venta de carnes se encuentra una fuente segura para adquirir toda clase de enfermedades

Por algo que se han preocupado poco las Municipalidades de Tegucigalpa y Comayagüela es por implantar una higienización efectiva en los mercados y puestos de venta de carnes que, como es sabido por la generalidad, constituyen una perenne amenaza para la salud y una fuente en donde se adquieren fácilmente toda clase de enfermedades.

Los mercados de comestibles permanecen en una asquerosidad lamentable. Sobre los quesos, sobre las bolsas de mantequilla, sobre los panes y dulces, cae una lluvia incesante de moscas, de ese alado insecto en cuyas antenas va el germen de incurables males y en cuyas pardas alas retozan millares de microbios adquiridos de las letrinas y de los muladares. La idumentaria de las ven-

dedoras no es de lo más grato a la vista y al olfato, y hasta hemos visto varias veces algunas que padecen de terribles y contagiosas enfermedades, tales como el elefantiasis, familia muy cercana de la lepra.

En los mercados, por la atracción natural del alimento, se congrega toda la carroña de la hampa: los mendigos, los lisiados, las venéreas, los mozos de cor del y los ebrios consuetudinarios, cuyos rostros de rojizas cicatrices están delatando la presencia de la sífilis y pidiendo a gritos la intervención del salvarsán.

Los objetos usados para el depósito de las mercaderías, lo mismo que las balanzas, son también de una asquerosidad increíble; hay cajones y estantes que casi no se sabe si son de madera o de mugre: una espeluznante mezcla de polvo, de sangre, de manteca, de sudor y de fragmentos de huesos y de cortezas de frutas.

Todo eso en cuanto a los mercados de víveres se refiere, que en las carnicerías, tal y como se estilan por acá, el mal sube de punto, porque allí el daño principia en el rastro, donde la influencia del Veterinario es ideal; se desarrolla en el anticuado y no muy limpio sistema empleado para el acarreo de las carnes, y toma proporciones gigantescas cuando llega la mercadería a los puestos de venta, en donde los cuartos de las reses son tendidos encima de sucísimos atravesaños de

<b>TEGUCIGALPA</b>	
<b>Semanario Independiente</b>	
-----	
<i>Serie de cuatro números.....</i>	<b>\$ 0.50</b>
<i>Número suelto.....</i>	<b>\$ 0.15</b>
-----	
<i>Avisos y remitidos, precios convencionales.—La colaboración será solicitada.—La correspondencia debe dirigirse al Director.—Para anuncios y remitidos, entenderse con la Administración.—No se devuelven originales.—Los agentes devengarán un 20 p.8 y tendrán derecho a un ejemplar del periódico.</i>	

# El Ahorro Hondureño S. A.

*De Ahorro y Seguro contra enfermedades y accidentes.—Solicite informes y prospectos.—Oficicina contigua a la Singer.—Teléfono 258.*

madera, grifos de excremento de moscas y negros de sangre coagulada.

Las mesas que sirven para el despacho permanecen en un grado de suciedad superlativa.

Los intestinos humanos se contraen de miedo y de asco, al contemplar de dónde y cómo llega al hogar la carne con que uno se alimenta.

Malas carnes por los malos pastos y peores por los sistemas empleados en el destace y en el expendio.

Y para hacer el cuadro más sombrío, densos enjambres de moscas zumban incesantemente sobre las cabezas de los carniceros y por debajo de los mostradores refunfunan caravanas de perros, famélicos y lacrosos.

Esos son los mercados y las carnicerías. Y eso serán, mientras los municipios no quieran preocuparse de veras por la higiene local, herida de muerte en uno de sus primordiales aspectos, cual es el de la alimentación.

**Santos Soto y Cia.**

---

Almacenes de primera clase  Compran productos del país

**SUCURSALES** { JUTICALPA, CATACAMAS, SAN FRANCISCO DE LA PAZ, MANTO,  
DANLÍ, EL PARAÍSO, VALLE DE ÁNGELES, SAN JUANCITO,  
\* \* CANTARRANAS, TALANGA, CEDROS Y MINAS DE ORO. \* \*

## Cartas al terruño

*Mi querido Juan:*

En estos días grandes, en que el orbe católico evoca los contornos sangrientos de la tragedia del Gólgota, yo, que no gusto de recordar asuntos pesarosos y desagradables, me he dedicado a comer capirotadas y a leer discursos de recepciones, que están de moda en los periódicos obreros: los discursos, Juan; que las otras, las pelotitas de masa alimenticia, no tienen relación, creo yo, con las publicaciones periodísticas.

De esas pláticas, Juan, cuyos conceptos lumínicos y novedosos dejarían achicado el intelecto de don Emilio Castelar, te referiré una que dijo un artesano modesto, talentoso y circunspecto.

Un discurso que hará época en los anales del parlamentarismo obrero, una pieza literaria amplia de sonoras frases y de períodos relumbrosos de pura enjundia.

Y como el parloteo no fué muy dilatado, haré lo posible, curioso compañero mío, por transcribirte con la mayor autenticidad posible.

Abre, pues, el paraguas y resiste impertérrito el recio chaparrazo.

Con voz doliente y lamentable, como la quejumbrosa oración del viejo Jeremías, dijo nuestro hombre que, haciendo un sacrificio por el mal estado de su salud, llegaba al salón al saber que en esa noche sería recibido por la sociedad un muy ilustre compañero suyo, miembro importante de las sociedades obreras de su hermano y vecino Estado de El Salvador. Que quién sino él, que había recibido en aquella tierra de hombres de acero (fíjate, Juan) tan gratas y sublimes impresiones, debía ser el llamado para tributar el homenaje que merece tan digno representante.

Calma tu risa, pérfido Juan. Que en este exordio va envuelto un cargo para la sociedad, en una envoltura impalpable y sutil.....

.... Llegó al salón al saber que recibirían a su amigo el Delegado; y a pesar de que él era el llamado a tributar el homenaje, la voz oficial la llevó el Secretario de la egregia cofradía.

Ingratitudes del mundo.  
Pero no me interrumpas, Juan, te lo suplico. Y déjame que te desenvuelva

# TEATRO

## Variedades

FUNCIONES LOS DOMINGOS, MARTES,  
JUEVES Y SÁBADO

Se exhiben las mejores películas.

PROPIETARIO:

Antonio Lazzari.

## MIGUEL R. VALLADARES

Fundador de campanas de todos tamaños y estilos.

En la actualidad tiene hechas varias, que vende a precios módicos. Entenderse con él en Comayagüela, en casa de José María España; y en Ojojona, en casa de Luis Augusto Valladares.

el hilo del discurso, que es muy interesante y atractivo.

Sin perder el estilo de hondo desconsuelo, siguió el orador diciendo que por desgracia era él el más humilde de los allí presentes y el menos autorizado para interpretar con debida lucidez los grandes y elevados sentimientos de que está animado el gremio para con los de su misma índole de Centro-América. Y aclaró que, si a pesar de su incompetencia se había atrevido a hacer uso de la palabra, era impulsado por una fuerza irresistible, que lo empujaba, inspirada la fuerza, sin duda, por los acontecimientos del año de gracia de mil novecientos once.

Y el corazón se me encogió de angustia cuando el parlamentarista lloró sobre las ruinas del ideal Congreso de Obreros, que se desmoronó como un castillo de naipes o como un pesado edificio cuyas bases arrancan de un terreno húmedo y arenoso.

Y habló de San José de Costa-Rica, de maldicencia y cacicazgos, de cobardes y serviles que se prestan de instrumento a los poderosos, que se espantan cuando los pueblos reclaman sus derechos de ciudadanos, libres e independientes.

—Me contrista—dijo—haber augurado un resultado funesto a los trabajos de aquel Alto Cuerpo, el primero y quizá el último que registra la Historia.

Si no lo augura, a fe que no sucede nada.

Y con plañidera expresión dijo que deploraba no haberse equivocado en aquel año (aunque se hubiera equivocado en

los demás); pero que la fatalidad (viceversa) lo había hecho conocer a los hombres de las altas esferas y que sabía *por experiencia* (fíjate, Juan) que ellos se gozan en aplastar los grandes ideales de las agrupaciones obreras.

Y para dorar la píldora o para dejar una gota de bálsamo en la herida, dijo que en la actualidad nuevos horizontes se despejaban al calor del entusiasmo obrero. Que en Guatemala, en Costa-Rica y aquí, se observaba que a esos centros no se les miraba ya con aquel desprecio de otras épocas. Que no mencionaba a su PATRIA ADOPTIVA (¿?), El Salvador, por no incurrir en una equivocación; pero que reconocía que, tratándose de sociedades, la fuerza oficial era allá impotente para contener su marcha progresiva.

Alfombró de flores las plantas del peregrino Delegado y cerró el discurso haciendo votos por que el año de 1921 un 2º Congreso declare en San Salvador (¿y por qué no aquí?) la Unión de Obreros de Centro-América.

El auditorio, Juan, estaba conmovido. Aquello fué como el sermón del pésame.

Por los ámbitos del salón aleteaban tenuemente las dolientes increpaciones.

Todos guardaban sepulcral silencio y todos estaban con los párpados caídos.

¿Soñaban? ¿Meditaban? ¿O dormían?

Quién sabe, Juan. Más no te rías.

Que al sólo recordar el episodio, a mí también me están dando ganas de llorar.

Adiós, Juan.

Tuyo siempre.

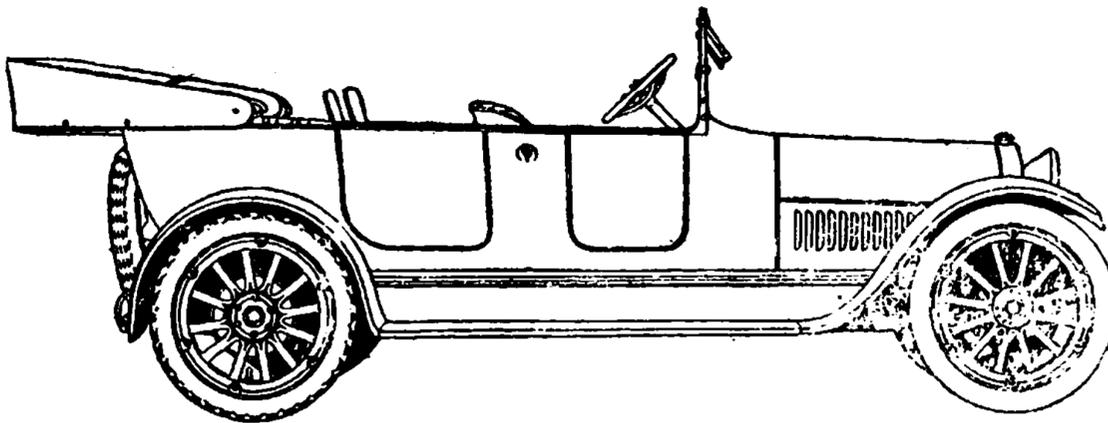
PEDRO.

## ELEGANTE MODELO DE PIANO VERTICAL

de tres pedales y 7½ octavas de extensión, acabado en caoba, vende

RAFAEL COELLO RAMOS

COMPANIA DE TRANSPORTES—GOMEZ & ESTRADA  
CALLE REAL—TELÉFONO 222



CUENTA CON SEIS  
AUTOMOVILES

MICHEL  
número 12

STUDEBAKER  
números 54-55

FORD  
números 3-34-35

TARIFA  
Automóvil de 4  
asientos, \$ 8 hora.  
Automóvil de 6 o  
más asientos, \$ 12  
hora.

VIAJES A SAN LORENZO: MARTES Y VIERNES

## NOTICIAS Y COMENTARIOS

### INDICADOR

ABRIL.—1917

30 DÍAS

### FASES DE LA LUNA

Luna llena.....	7
Cuarto menguante.....	14
Luna nueva.....	21
Cuarto creciente.....	29

### SANTORAL

- 8, Domingo.—PASCUA. — Los Dolores de Nuestra Señora; San Dionisio, obispo y confesor, y Santa Casilda, virg.
- 9, Lunes.—Santa María Cleofe y Waldetrudis, viuda.
- 10, Martes.—Santos Apolonio, mártir, y Ezequiel y Daniel, profetas.
- 11, Miércoles.—Santos León I, papa y doctor, y Antipas, mártir.
- 12, Jueves.—Santos Julio I, papa, y Zenón, obispo, confesores; y Santa Visia, virgen y mártir.
- 13, Viernes.—San Hermenegildo, rey de España, mártir.
- 14, Sábado.—Santos Tiburcio y Valeriano, mártires; el beato Pedro González; Santos Telmo y Marciano profeta.

### BOTICA DE TURNO

Moderna.—Calle Real, Comayagüela.

### Viaje de un Inspector

San Antº de Flores (El Paraíso), 30.—Señor Director de Tegucigalpa.—Inspector Morazán salió para Güinope. Lleva de aquí buenas impresiones escolares, contando Alcaldes Mendoza y Briceño:

enérgicos entusiastas; apláudelos.—*Corresponsal.*

### Esquíes insalubre

Esquíes, 30.—Señor Director de Tegucigalpa.—Tiempo caluroso. Enfermedades postrando a veces familias enteras. Urge higienizar población.—*Corresponsal.*

### Como si un enorme cañón hubiera disparado en las entrañas de la tierra

San Pedro Sula, 31.—Señor Director de Tegucigalpa.—Hoy 3 y media mañana, intenso temblor. Como si un enorme cañón hubiese disparado en las entrañas de la tierra.—*Corresponsal.*

### Misterioso apache en Costa Rica

Las autoridades de San José han hecho desocupar el país a un sospechoso viajero, que se hacía pasar en los hoteles como agente viajero de casas extranjeras, con el nombre de Marco Langues. El susodicho individuo fue sometido a un riguroso interrogatorio, del cual se sacó en claro que se trataba nada menos que de uno de tantos individuos que frecuentan nuestras capitales a caza de oportunidades para sorprender la candidez de algún acaudalado. ¡Cuántos por el estilo se podrían descubrir entre nosotros, si las autoridades se propusieran, antes de sufrir las fatales consecuencias!

### Cablegramas que no se conocen aquí

Nueva York, marzo 20.—Un despacho de Berlín al «Globe» dice que principiaron las operaciones decisivas en el frente oeste. La evacuación de posiciones no

# TEODORO KOHNCKE & Co.

## AMAPALA

COMISIONES, DESPACHO ADUANAL, BANCA Y COBROS

DIRECCION CABLEGRAFICA: **Konke, Amapala**

**CASA EN ALEMANIA:** Kohncke, Gathmann & Co.  
— BREMEN —

**EXPORTADORES E IMPORTADORES**

*Dirección cablegráfica:* CONSTANCIA, BREMEN

es sino parte del gran movimiento estratégico de von Hindenburg, cuyos resultados serán espantosos.

Según despachos de Londres, la reunión de patronos recomendó despedir operarios para llenar los huecos del ejército.

El Coronel Chamberlain dijo, que cuando los alemanes presenten resistencia, asistiremos a terribles combates con grandes pérdidas.

### ¡¡AGENTES!!

En *El Ahorro Hondureño* se necesitan AGENTES ACTIVOS Y HONRADOS, con buenas referencias. — Oficina contigua a la Singer.

### Exportación de ganado

San Pedro, 1º.—Señor Director de *Tegucigalpa*.—Señor Mario Betancourt continúa comprando ganado exportación Cuba, pagando al contado en oro.—*El Comercio*.

### Un motín en Ojojona

Ojojona, 2.—Señor Director de *Tegucigalpa*.—Domingo de Ramos concurrido, animándolo escándalo descomunal. Dispararon esmeriles y hubo mojicones a granel. Autoridades demostraron incompetencia en conjurar amotinados. En estos casos requiérese energía.—*Verona*.

### Un tren con un carro incendiado.—

#### Mercaderías quemadas

San Pedro, 2.—Señor Director de *Tegucigalpa*.—Ayer tren procedente puerto vino carro incendiado: más de tres partes mercaderías finas quemadas. Intervinieron peritos, agente seguros y autoridad consular.—*El Comercio*.

### De Valle de Angeles

Valle de Angeles, 3.—Señor Director de *Tegucigalpa*.—A pasar Santa Semana llegó Dr. Policarpo Bonilla con esposa e hijas. † En 240 pesos rematóse plaza. Alcalde destinó esta cantidad para instrucción.—*Corresponsal*.

### Muerte heroica de un sabio alemán.

—Perece en un combate aéreo.—

Homenaje de su vencedor

BERLÍN, 14 de marzo.—En un reciente combate aéreo en el frente occidental, murió el sabio profesor Siebert.

Al día siguiente, el aviador belga, su vencedor, dejó caer una corona de rosas con esta inscripción: «Un aviador belga rinde homenaje al adversario caído en gloriosa batalla aérea.»

### Noticiero de San Pedro

San Pedro, 3.—Señor Director de *Tegucigalpa*.—Interinamente desempeña dirección Escuela Pública de Niñas Profesora Soledad Hernández, por renuncia doña Graciela Bográn de Bermúdez. † Vino de Tela un padre franciscano a celebrar Semana Santa. † Tenemos calor y polvareda insoportable.—*El Heraldo*.

En doce mil pesos se calcula el valor de las mercaderías quemadas en el tren de San Pedro

San Pedro, 3.—Señor Director de *Tegucigalpa*.—Domingo pasado empezaron ceremonias Semana Santa, celebradas padre misionero Juan Girmondi. † Calcúlase en doce mil pesos mercaderías quemadas carro ferrocarril.—*El Comercio*.

### Teatro OLIMPIA

Don Vicente Monterroso y don Antonio Lazzari han organizado una sociedad para la explotación de espectáculos en Tegucigalpa. Al efecto, se ha dado principio, con toda actividad, a la construcción del *Teatro Olimpia*, el que será levantado en el solar de la casa que habita el señor Monterroso, amplio, bien ventilado y con todas las comodidades modernas.

El *Olimpia* se dedicará exclusivamente al cinematógrafo y el *Variedades* quedará para zarzuelas, operetas, dramas y números de couplet y baile, para lo cual se le dará mayor amplitud al escenario.

Crée el señor Monterroso que a fines del mes de mayo estarán terminados los trabajos del *Olimpia*, y no es de dudarlo, dada la celeridad con que se ha emprendido la obra.

### Guerra a los afeminados

En México se ha emprendido ruda campaña contra los individuos afeminados, entre nosotros conocidos con el nombre de *maricones*. A la fecha se encuentra en el puerto de Manzanillo una regular cantidad de esos sujetos, pertenecientes a distintas clases sociales y que fueron aprehendidos en Guadalajara y en otras poblaciones importantes de la nación azteca.

Tales individuos—que en todas partes son el baldón y el escarnio del sexo masculino—serán enviados a una colonia penal, en donde se les dedicará a los cortes de madera, a la construcción de barracas y a otras labores que tal vez influyan de un modo saludable y efectivo sobre su infeliz temperamento.

Aquí en Tegucigalpa no escasea esa clase de gente.

En parques, en tertulias y en paseos, se *chiquean* armoniosamente esos perfectos descendientes de Juanito Ulloa.

Y hay que ir pensando ya en darles una ocupación útil.

Hay muchas calles sucias y muchos terrenos incultos.

Allí sería oportuno y provechoso el esfuerzo de esos desgraciados, de costumbres bochornosas y de sexo indefinible.

### Sucesos lamentables

En esta semana se han registrado varios accidentes de automóvil, de consecuencias lamentables.

No queremos pecar de ligeros al deducir las responsabilidades del caso.

Y con mayores datos e informaciones imparciales, nos ocuparemos de este asunto en la próxima semana.

### Sociales y personales

—Ingresó a esta capital, procedente de San José de Costa Rica, doña Angela de Aguilar

—El Dr. Francisco A. Matute partió para Juticalpa.

—Llegó de Choluteca doña Mercedes de Romero.

—Cumplió años, el martes anterior, doña Genoveva Vásquez de Zúñiga Figueroa.

—En Suiza murió el estudiante hondureño don Diómedes Hernández, originario de San Pedro Sula

—Se encuentra en esta capital el señor Gral. don Calixto Marín.

—Para Naca me partió el Lic. Serafio Hernández y Hernández.

**La Lira**

El único establecimiento de su clase en Honduras. —Completo surtido de instrumentos musicales y accesorios para BANDA y ORQUESTA. —Pedidos renovados constantemente. —Precios al alcance de todos. —*Rafael Coello Ramos*, Plaza de Dolores. —Contiguo al almacén de don Félix Brooks.

# El extraño Juan Orth VIVE AUN

## Y no quiere ser Emperador de Austria

La novelesca historia de la casa reinante de Austria ha inspirado a más de un escritor reseñas llenas de color y de misterio. Una de ellas es la que se refiere a la desaparición del Archiduque Juan Nepomuceno Salvador, Príncipe de

estirpe real, heredero que sería hoy, si se presentara reclamando sus derechos del trono de Austria-Hungría.

### EL PRÍNCIPE REBELDE

Juan Nepomuceno Salvador, de Austria, era un Príncipe reconcentrado y ta-

# SASTRERIA EL FENIX

De Coronado F. Moncada

HOTEL NUEVA YORK—CUARTO N° 20—TEGUCIGALPA, HONDURAS

Pertenece a la Asociación de Sastres de Tegucigalpa.—Cuenta con un personal de oficiales competentes. Por todos los correos recibe los últimos figurines de los Estados Unidos.—NEWEST FASHION.

— ESPECIALIDAD EN OBRA MILITAR —

citurno. Dotado de una vasta ilustración y de extraordinaria sensibilidad, era, dentro de la medida general de la cultura palaciega, un caso verdaderamente extraordinario.

Instruido de todas las ideas modernas, encarnaba en palacio sentimientos de rebelión contra las prácticas vetustas de la vieja monarquía.

Nació el Príncipe de Toscana en Florencia, en 1852. Si existe en la actualidad, debe tener 64 años.

Era hijo del Archiduque Leopoldo II de Toscana. Fué militar, usando los galones de Coronel en 1876, cuando la ocupación de Bosnia, en cuya época mandaba una brigada de infantería.

En septiembre de 1887 fué bruscamente relevado del comando de la tercera división de la infantería, por haberse inmiscuido en la política extranjera, propiciando su candidatura al trono de Bulgaria.

## JUAN ORTH, A SECAS

Dos años más tarde, desilusionado y abandonando títulos, privilegios y derechos a la sucesión del trono dual, embarcó en una barca llamada *Margarita* y se hizo a la mar, sin rumbo, hacia regiones desconocidas.

Entonces declaró que abandonaría el nombre de su extirpe, para usar el de Juan Orth.

Desde entonces se hizo el más profundo misterio en torno de la figura del Príncipe fugitivo. Se tegieron en torno de su destino las más raras conjeturas, y al fin se aceptó como verdad oficial el hecho no comprobado del naufragio del pailebot *Margarita*.

La Corte de Austria dió por muerto, desde entonces, al Príncipe aventurero.

## EL EXILADO, EN RÍO NEGRO

Fundados en apariencias más o menos verosímiles, varios escritores han afirmado que el misterioso Juan Orth vive en la Argentina, convertido en puestero de campaña, donde el gauchaje le rodea y

le acata como consecuencia de su benévola superioridad. Sería, así, Juan Orth, un filósofo errante que se complace en la modestia de una vida libre y sabia, pródiga en bondad y en tolerancia para los débiles y los ignorantes.

No hace mucho, un escritor francés cautivó la atención de sus lectores del viejo mundo, refiriendo su encuentro casual con el archiduque en tierras argentinas.

Refiere Georges Lacourt—tal es el cronista—que, viajando por nuestro país en compañía de unos gauchos que iban arreando una tropilla, uno de ellos sacó de su maleta un vaso de plata en el que se proponía beber.

—Me lo ha regalado *el gringo*, mi patrón. Esto no se vende en las pulperías.

Hábilmente interrogado el gaucho, facilitó al viajero otros datos que ascendieron su curiosidad. Le decía que el *gringo* era más instruido que cura, porque sabía de todo y leía horas y horas en libros distintos.

La escena se desarrollaba a lo largo de un viaje a caballo. De pronto el cicerone interrumpió la conversación para informar a su desconocido interlocutor:

—Allí viene el *gringo*, don Ramón, señor.....

Se acercaba, en efecto, un jinete barbiluengó, entre rubio y cano, con profunda mirada azul, vestido con todos los atavíos de un paisano del pago.

El cronista no pudo reprimir el impulso de su condición íntima y se le adelantó para decirle de improviso:

—¡Usted es el Archiduque Salvador!

El pacífico jinete le miró intensamente, y, sin decir palabra, le invitó a seguir el camino en su compañía, al lado de los arrieros.

## HABLA JUAN ORTH

—¿Es Ud. francés?—preguntó al viajero desconocido, después de algún silencio.

Lacourt respondió que, llamado desde Buenos Aires por uno de sus hermanos,

había preferido al viaje trivial por ferrocarril la pintoresca travesía que realizaba.

Y a su vez agregó:

—En la pureza de vuestro acento yo descubro, señor, que habéis habitado en Francia durante mucho tiempo.....

—Mucho tiempo no, respondió el supuesto don Ramón. He estado como todo el mundo en París, eso es todo.... Por otra parte, el francés se aprende en todas partes y se habla con menos pureza en París que en Viena.....

—¿Luego usted conoce Viena?

—No, absolutamente.

La conversación se tornó luego bastante vulgar. Hablaron de París.

—Don Ramón, ¿ha conocido usted a Juan Orth?

El interpelado reaccionó con cierta brusquedad, que no pudo ocultar y luego respondió:

#### UN HEREDERO QUE PUEDE RESUCITAR

—¿Por qué había yo de conocerle?

Luego sonrió de una manera insinuante. Lacour agregó, siguiendo con la mirada las más ligeras expresiones de su rostro.

—¿Don Ramón! Tengo la firme convicción.....

¡Y aunque le hubiera conocido! le interrumpió, deteniéndose con el gesto enérgico y la voz casi encolerizada ¡Juan Orth ha muerto! ¿Es que resucitan ahora los muertos? ¿Con qué derecho investiga usted en esas cosas?.....

Luego, cambiando de expresión, y como si quisiera borrar la impresión de su exabrupto, agregó, riendo nerviosamente.

—Bueno, pero ya que usted tiene esa firme convicción, diga por ahí que yo soy Juan Orth, ¡Llameme Alteza! ¡Sería muy divertido!

En tanto este diálogo se desarrollaba llegaron los jinetes al puesto de don Ramón. Penetraron en una habitación toda llena de libros. El escritor, dirigiéndose al dueño de casa, ya solos, le dijo:

—Estos libros que yo descubro en vuestra mesa, libros de precios, de los que una mano precabida ha arrancado las cubiertas, en las cuales algún signo pudo revelar vuestra identidad, concluye de afirmarme en mi sospecha. Probadme que este acto de bandalismo no os fue impuesto por la prudencia, y para preservar vuestra heroica resolución de substraeros a la notoriedad. ¡Vos sois Juan Orth! ¡Yo diré a Europa que Juan Nepomuceno Salvador, archiduque de Austria, vive todavía!

—Lo diréis y os tratarán de loco, repuso. Los muertos no resucitan....

—Y si un día Austria, amenazada de un desmembramiento tuviera necesidad del auxilio de todos sus hijos, ¿alguno de sus muertos ilustres no resucitaría?

#### SI EL ARCHIDUQUE APARECIERA....

Muerto el Emperador Francisco José, si acaso Juan Orth existe todavía, ¿qué sería del actual heredero si el archiduque fugitivo volviera por sus derechos al trono?

La historia romántica de un príncipe que huye de un trono probable en busca de libertad, influiría necesariamente en la imaginación del pueblo austriaco, idealista y sentimental, y acaso formaría a su alrededor un movimiento de simpatía que le llevaría hasta el trono.

Ninguna suposición es absurda, tratándose de un príncipe que sabe forjarse, como éste, una vida interior tan profundamente sugerente como la del Hapsburgo más fantástico que recuerda la historia.—X. y Z.

## Camilo Estrada h.

Agente del automóvil número 53 de Miguel R. Bárcenas.—Viajes a San Lorenzo: lunes y jueves, o el día que se solicite.—Teléfono número 211.

### Novedades científicas

#### Reforma al calendario

*Para Tegucigalpa.*

La Sociedad Astronómica de Francia estudia actualmente un proyecto de ca-

lendario nuevo, que a algunos parece más racional que el que empleamos. Este no es, por cierto, perfecto; los meses no son todos de igual duración: los hay de 30 días, de 31 y uno de ellos de 28 o 29 días. No corresponden a números enteros de semanas y hasta sus nombres carecen de razón lógica; los ocho primeros llevan nombres que son reliquias del pa-

ganismo; los cuatro últimos han sido denominados de tal manera que actualmente no están de acuerdo con su serie ordenal; diciembre, por ejemplo, que entraña la significación de diez, es el duodécimo mes, no el décimo.

El proyecto presentado a la Sociedad Astronómica comporta un año de trece meses, de cuatro semanas cada uno, que comenzaría el 22 de diciembre. Esos meses se llamarían, traduciendo sus nombres literalmente de la proyectada denominación en francés: *prémilo, dúxilo, tércilo, cuártilo, quíntilo, séxtilo, séptilo, bótilo, nóvilo, décilo, úndilo, trédilo*. Los

días se llamarían en francés: *anordí, duerdí, tierdí, quaterdí, quintendí, sexterdí y septerdí*.

Los 13 meses de 28 días cada uno, sumarían 364 días; el día restante se reservaría para una repartición especial.

Para la universalidad es el primer carácter de una reforma científica; si el calendario a que nos referimos no contara con suficientes probabilidades de generalizarse, no tendría éxito, a pesar de ser más racional que el actual adoptado por tantos países.

De *El Monitor de la Educación Común* de enero de 1917.

## PARRAFOS EDITORIALES

**SALUDO.**—Desde el lunes anterior se encuentran en esta capital, procedentes de San José de Costa Rica, el Sr. Dr. don Manuel Aragón y su esposa doña Juana.

Es el señor Aragón un culto caballero y un diplomático distinguido, muy apreciado en esta ciudad, en donde, en otras ocasiones, ha desempeñado importantes cargos del Gobierno de aquel país.

*Tegucigalpa* se complace en presentar su cordial saludo a los apreciables viajeros, deseándoles grata permanencia en la capital de Honduras.

**2 DE ABRIL.**—En esta fecha se han cumplido treinta y tres años de la gloriosa muerte de Justo Rufino Barrios, acaecida en los campos de Chalchuapa. Perdure el recuerdo del gran reformador en la memoria del pueblo centroamericano.

**REGRESO.**—Después de una dilatada gira por los Estados Unidos y el Japón, ha regresado a esta ciudad el caballero don Daniel Fortín, uno de los pocos comerciantes hondureños que saben dar provechosa inversión a las ganancias de su capital, remozando su espíritu en esa inagotable fuente de emociones que sólo pueden proporcionar los viajes a las urbes rumorosas y florecientes.

Reciba el señor Fortín nuestro saludo de bienvenida.

**CONSUL EN NOGALES.**—Mr. Erza M. Lawton, caballero norteamericano muy apreciado en esta capital, ha sido promovido por su Gobierno al cargo de Cónsul General en Nogales, México.

El señor Lawton saldrá en breve para el lugar indicado.

Anticipadamente le deseamos un viaje venturoso.

**LUTO.**—Falleció en Juticalpa la apreciable señora María Guillén de Mejía. Formulamos para sus deudos las expresiones de nuestra condolencia.

### CHASCARILLO

Un tunante se presentó en casa de un hombre de negocios a la hora de comer, para informarle de uno que le daría cincuenta mil duros de ganancia sin exponer ningún capital. El dueño de la casa le convidó a comer, dejando para luego tratar de aquel asunto seductor.

Después de haber comido opíparamente, se fueron al despacho del jefe para tratar de tan hermoso negocio, y el tunante habló como sigue:

—Me han dicho que tiene Ud. una hija que se va a casar, y a la cual da Ud. como dote cien mil duros. Pues bien: cáselala conmigo y le regalo la mitad de ese dinero.

Por contestación recibió dos puntapiés, que le dieron gratis, además de la comida.

### TARJETA POSTAL

POR FELIPE PÉREZ CAPO

Amor exige verdad ...  
Si un hombre te pide amor,  
Háblale con claridad,  
puesto que a tiempo el valor  
nunca ha sido crueldad.  
Mas si fingiste querer  
y tu corazón no quiere,  
sigue insistiendo mujer.

¡Ver una ilusión que muere  
es el mayor padecer!  
No dudes si, al fin te inspira  
gran repugnancia el fingir ...  
Piensa que en amor, Elvira,  
más infame que mentir  
es descubrir la mentira.